

神榮耀的建造

God's Majestic Work of Transformation

以弗所书 Ephesians
6 : 10





父親節快樂

Happy Father's Day



【一家迟到的团队A team that's running late】

(一) 面对问题— 不是逃避问题/假装没问题

When faced with a problem, don't avoid it or pretend it doesn't exist

1. 亚伯拉罕逃避：2个重大事故

Abraham's Escape: Two Major Events

A. 撒拉 Sarai **VS** 国际大战 War

创世记 Genesis 12:10-13, 20:1-2, 12-14



A. 撒莱 Sarai (创世记 Genesis 12: 10-13)

因饥荒甚大，亚伯兰就下埃及去，要在那里暂居。将近埃及，就对他妻子撒莱说：我知道你是容貌俊美的妇人。埃及人看见你必说：这是他的妻子，他们就要杀我，却叫你存活。求你说，你是我的妹子，使我因你得平安，我的命也因你存活。



Abram went down to Egypt to live there for a while because the famine was severe. As he was about to enter Egypt, he said to his wife Sarai, "I know what a beautiful woman you are. When the Egyptians see you, they will say, 'This is his wife.' Then they will kill me but will let you live. Say you are my sister, so that I will be treated well for your sake and my life will be spared because of you."

撒菜 Sarai

创世记 Genesis

12:10-13, 20:1-2



VS

国际大战 War

创世记 Genesis 12-14



(一) 面对问题— 不是逃避问题/假装没问题

When faced with a problem, don't avoid it or pretend it doesn't exist

1. 亚伯拉罕逃避：2个重大事故

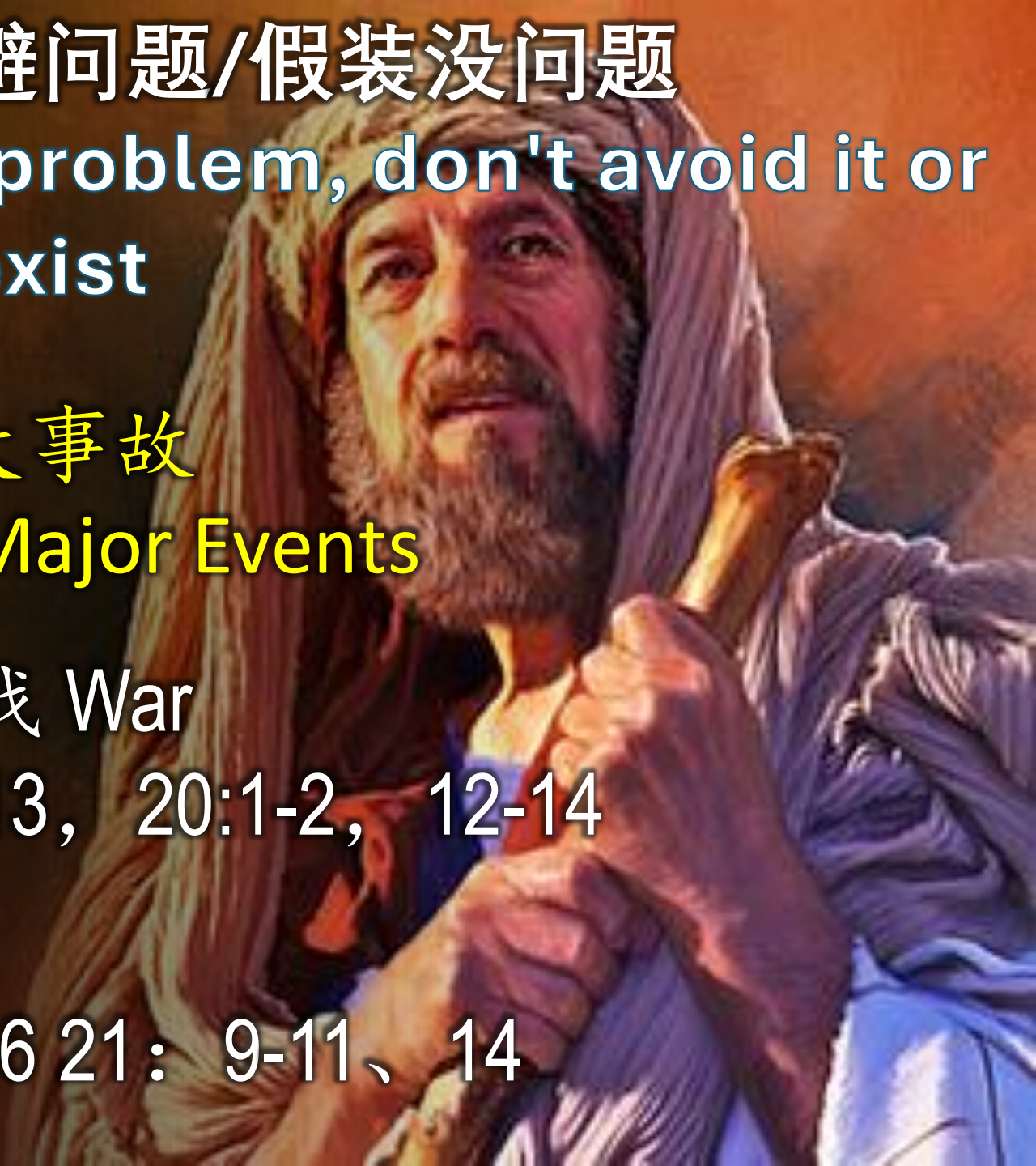
Abraham's Escape: Two Major Events

A. 撒拉 Sarai **VS** 国际大战 War

创世记 Genesis 12:10-13, 20:1-2, 12-14

B. 夏甲 Hagar

创世记 Genesis 16: 1-6 21: 9-11、14



6. 亚伯兰对撒莱说：使女在你手下，你可以随意待他。

6. "Your slave is in your hands," Abram said. "Do with her whatever you think best."



(一) 面对问题— 不是逃避问题/假装没问题

When faced with a problem, don't avoid it or pretend it doesn't exist

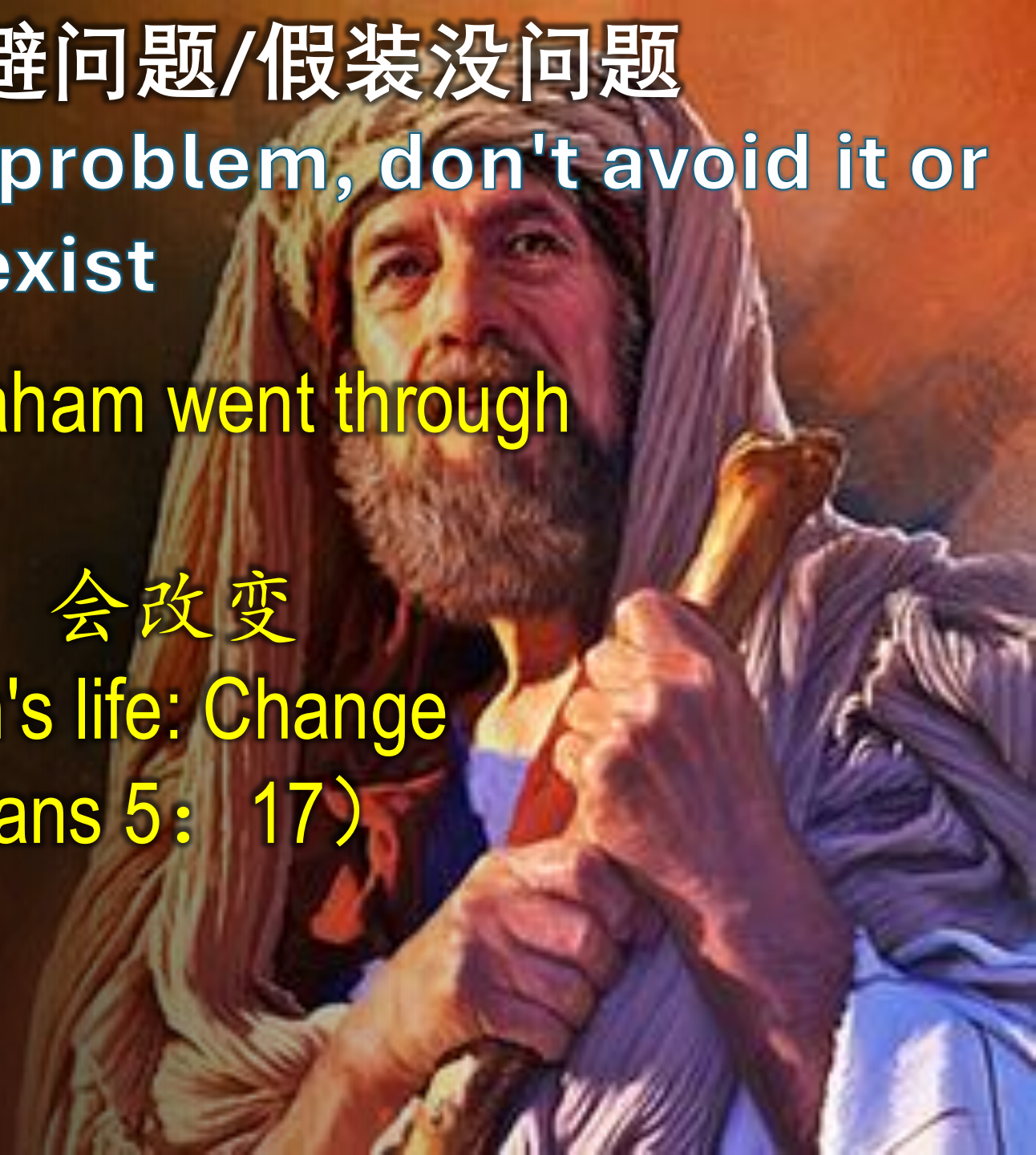
2. 亚伯拉罕面对 What Abraham went through

创世记 Genesis 22: 1-8

➤ 基督徒生命的盼望：会改变

The hope of a Christian's life: Change

(哥林多后书 2 Corinthians 5: 17)





若有人在基督里，他就是新造的人。
旧事已过，都变成新的了。

Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation;
the old has gone, the new has come!



哥林多后书 2 Corinthians 5:17

(二) 承担责任—不是推卸责任

Take responsibility, not to shirk responsibility.



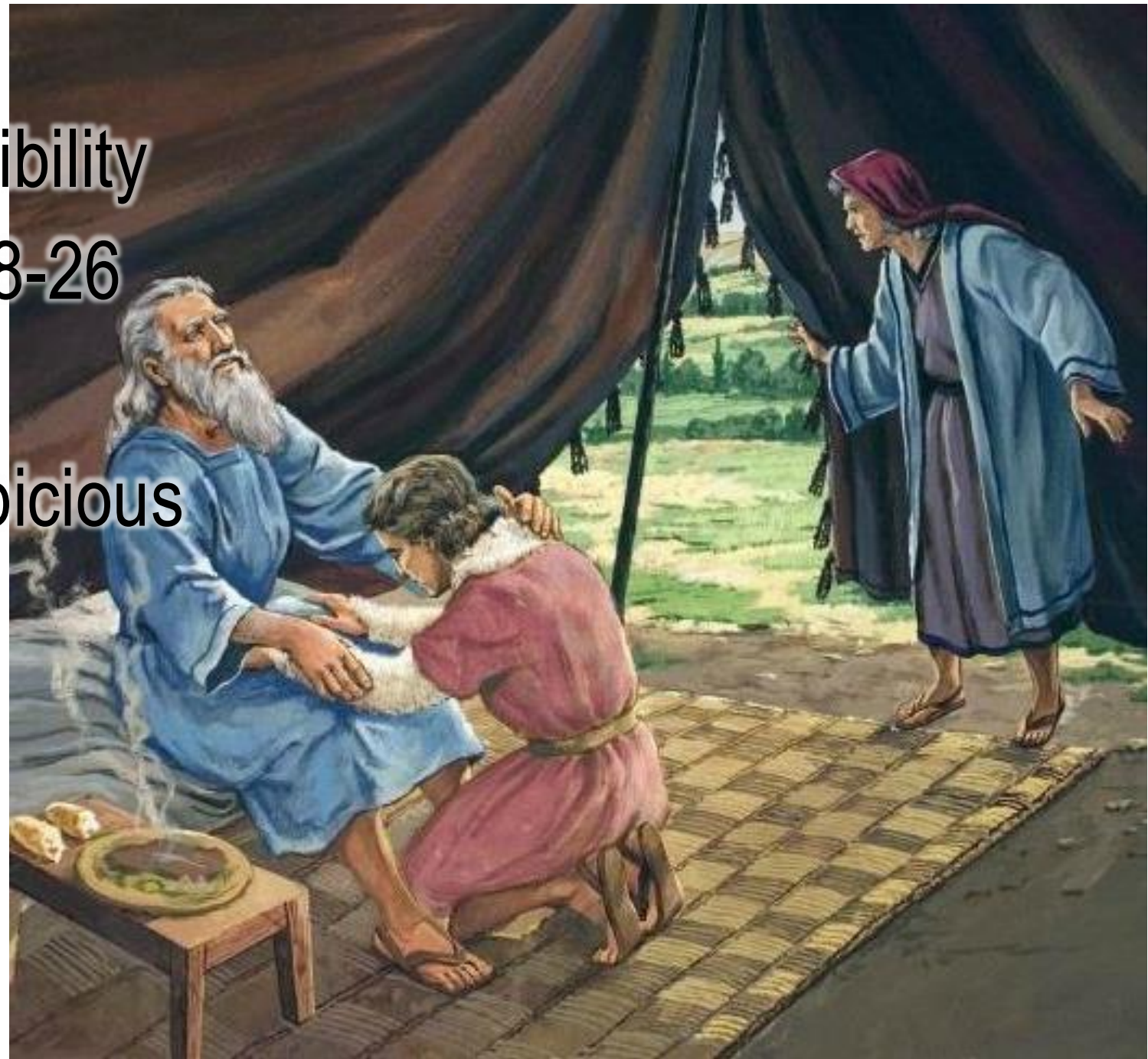
1. 以撒『传承』 Isaac followed suit
创世记 Genesis 26: 6-7
➤ 有样学样/断开家族的咒诅
Follow suit / Break the family curse.

2. 以撒推卸责任

Isaac shirks his responsibility

创世记 Genesis 27: 18-26

- 明明起疑/混过去
already become suspicious
but let it slide



3. 以撒承担后果 Issac bears consequences

创世记 Genesis 27: 8.13.41-45

➤ 失去权柄/妻子做头/承担恶果

Loss of authority

His wife being the head of the house

Bear the consequences



(三) 生命改变—改变自己，不是叫别人改变

Life-changing: Change yourself, not others

1. 雅各生命的反转

Jacob's life reversal

创世记 Genesis 25: 24-26

➤ 什么都无所谓的老爸/什么都要抓的儿子



A father who doesn't care about anything.

A son who wants to grasp everything.

2. 雅各『抓』的人生

Jacob's life of grasping

创世记 Genesis 27: 43-45

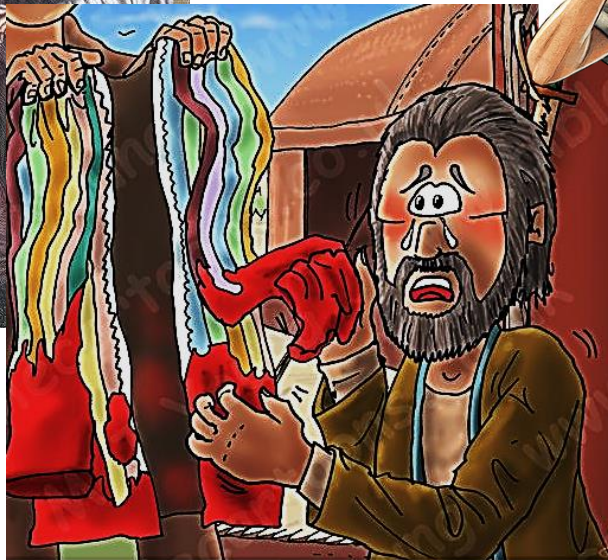
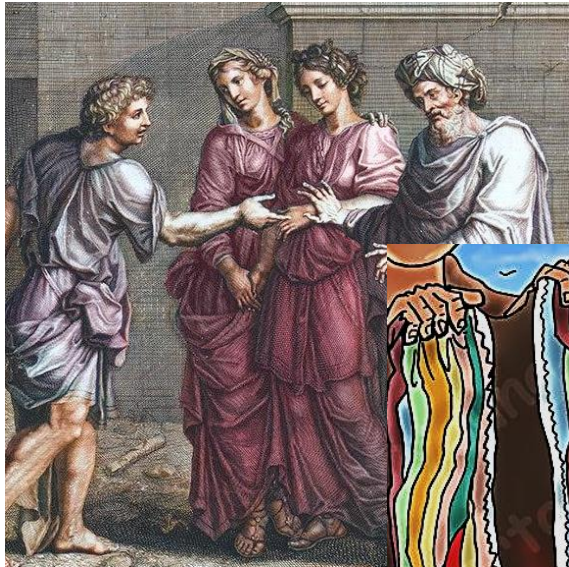


3. 『抓』的结果 The result of grasping

创世记 Genesis 47: 9

➤ 费劲心思抓得的都失去

He lost everything he had struggled to obtain



4. 雅各生命的改变 Jacob's life transformation

创世记 Genesis 32: 22-28/33: 9

➤ 以扫也改变了/改变自己

Esau also changed / changed himself



结论

因為人若有願做的心，必蒙悅納，
乃是照他所有的，並不是照他所無的。

哥林多後書 8:12

For if the willingness is there,
the gift is acceptable according to what one has,
not according to what one does not have.

1 Corinthians 8:12

Finally, be strong in the Lord and in his mighty power. .
Ephesians 6:10

我還有未了的話：你們要靠著主，
倚賴他的大能大力作剛強的人。

以弗所書 6:10